

Bulletin de la Société Voltaire 18

JANVIER 2009



Comme le rappellent les vœux colorés du Centre international d'étude du XVIII^e siècle de Ferney et ceux de notre Société elle-même, l'année 2009 est placée pour nous sous le signe de *Candide*. Il y a 250 ans paraissait, on le sait, l'une des œuvres littéraires françaises les plus lues de tous les temps, le récit des aventures chaotiques et terribles d'un picaro philosophe, mené tambour battant et avec drôlerie par un Voltaire au sommet de sa verve satirique. Le succès fut immédiat et s'est poursuivi : les générations successives de lecteurs se sont approprié le personnage grêle et entêté, tellement humain, jeté sur les chemins du monde. La Société Voltaire organise en octobre 2009, comme vous le savez, une journée consacrée à l'actualité de *Candide*. Fidèle à l'esprit qui nous anime, la manifestation, accueillie et soutenue par le service culturel de la Bibliothèque nationale de France,

bénéficiant de la coopération d'étudiants de l'École nationale supérieure des arts décoratifs, sera ouverte au présent et aux arts (graphisme, illustration, théâtre, musique, cinéma, etc.).

Le programme n'étant pas encore finalisé, cet éditorial est l'occasion de lancer un appel aux propositions de nos membres : toutes les idées sont les bienvenues, et évidemment aussi les sujets de conférences, plutôt un peu longues et toujours amples, appuyées sur des documents visuels ou sonores et portant sur les suites, adaptations, illustrations, traductions, etc. de *Candide*, ainsi que sur ses thématiques principales, envisagées dans la durée et dans l'espace des différentes cultures. À la fois intellectuellement rigoureuse et philosophiquement vivante, notre commémoration du 250^e anniversaire de la publication de *Candide* se doit d'être à l'image de notre Société.

F. B.

Vie de la Société

Conseil d'administration du 10 octobre 2008

Le conseil d'administration de la Société Voltaire s'est réuni le vendredi 10 octobre 2008 à Paris, rue Vieille-du-Temple, 48, à partir de 15 heures. Étaient présents François Bessire, Andrew Brown, Ulla Kölving et Françoise Tilkin. T.E.D. Braun, Jean-Daniel Candaux, Lucien Choudin, Roland Desné, Gérard Gengembre, André Magnan, Jean-Noël Pascal, Martial Poirson et Dominique Varry étaient excusés.

La séance s'ouvre sur une annonce : la ville de Ferney a accepté d'adhérer à la Société Voltaire et devient ainsi membre d'honneur de notre Société. Le procès-verbal du conseil d'administration du 30 mai 2008 (v. Bulletin 17, p. 1) est ensuite adopté à l'unanimité, et les autres points de l'ordre du jour, traités plus longuement :

Assemblée générale 2009

L'assemblée générale de la Société Voltaire pourrait avoir lieu à Ferney le

samedi 30 mai 2009 dans une salle de la Mairie mise à la disposition de la Société. Plusieurs activités culturelles seraient organisées le vendredi 29 mai : visite de la Bibliotheca bodmeriana (Cologne), de l'Institut et Musée Voltaire (Genève), du Château de Ferney. Une conférence grand public sur *Candide* célébrerait l'anniversaire de la publication du plus célèbre des contes.

Journée *Candide* 2009

Un comité d'organisation doit être composé pour l'organisation de la journée *Candide*. Des contacts seront pris, et une réunion préparatoire sera organisée en novembre 2008.

Feuilles volantes

Deux brochures de 32 pages, dites « Feuilles volantes », ont été éditées par l'Atelier du livre (Ferney) : *Voltaire et la religion : était-il mécréant ?* et *Voltaire et les droits de l'homme* de Daniel Gloor. Destinées au grand public, elles

sont appelées à se multiplier, et la Société Voltaire, dont un des objectifs est de s'ouvrir à un large public, aurait intérêt à s'associer à leur publication. Il est donc décidé que la Société Voltaire reprendra l'initiative et la poursuivra en constituant une série, qui aura sa propre ligne éditoriale, où seront publiés, avec des illustrations, des textes de Voltaire ou sur Voltaire. Ces « Feuilles volantes » seront offertes aux nouveaux adhérents (les membres de la Société auront la possibilité de les acheter à un prix préférentiel).

Voltaire et le livre

L'édition de *Voltaire et le livre* est bien avancée. Le texte est corrigé : il reste seulement à ajouter quelques références et illustrations. Un échéancier est décidé pour la suite des opérations (présentation, index, couverture).

En ce qui concerne le financement de la publication, la Société Voltaire a le choix entre deux options : éditer elle-

même ou trouver un arrangement avec un éditeur qui recevra une subvention pour la publication. C'est la seconde solution qui est retenue : un accord est pris avec le CIEDS qui édite les *Cahiers Voltaire*. Le tirage à 500 exemplaires est estimé à 7500 euros environ. Le Centre prévoit une mise de fond de 1500 euros et recevra une subvention de 6000 euros de la Société Voltaire. À partir du 51^e exemplaire vendu, le Centre versera à la Société Voltaire 10 euros par exemplaire vendu pour partage de vente. La Société Voltaire aura la possibilité d'acheter au prix de revient (15 euros) les exemplaires qu'elle revendra à prix réduit.

Cahiers Voltaire

La préparation du numéro 8 des *Cahiers Voltaire* est déjà en cours. Le numéro 7 a été publié à temps pour être présenté au Salon de la revue de Paris. Cette fois, le nombre de pages n'a que légèrement dépassé le nombre fixé par contrat, mais le temps prévu pour la réalisation des *Cahiers* est trop court. C'est pourquoi Ulla Kölving souhaite qu'avec l'accord des auteurs soient avancées les dates limites de rentrée des textes. Pour que le volume 8 puisse être mis sous presse le 31 juillet, le calendrier préconisé pour la remise des textes est le suivant : 30 mars pour la rubrique « Études et textes » ; 31 mai pour la transmission des textes des « Débats » au respon-

sable du débat qui les enverra à la rédaction le 30 juin au plus tard ; 31 mai pour la transmission des textes des « Enquêtes » au responsable qui les enverra à la rédaction au plus tard le 30 juin ; 30 juin pour les « Actualités » (éphémérides, relectures, manuscrits, bibliographie, thèses, comptes rendus).

François Bessire fait une première suggestion : la revue, qui est très riche et très dense, gagnerait peut-être à aérer sa présentation pour les « enquêtes » dont le texte est très serré ; il gagnerait en lisibilité et serait ainsi mis sur le même pied que celui des « Études et textes ». Il est noté que ce changement de présentation, léger, est envisageable à condition que les textes soient rentrés assez tôt pour que l'impression puisse être organisée sans augmenter le nombre de pages. La seconde suggestion de François Bessire concerne la diffusion sur des portails des articles publiés dans les *Cahiers Voltaire*. La Société Voltaire pourrait-elle développer son propre portail ? La diffusion des articles sur des portails extérieurs à la Société Voltaire est tout à fait possible ; par contre, développer son propre portail est une opération complexe : la solution, pour augmenter la visibilité de la revue, serait d'afficher la première page des articles sur le site de la Société Voltaire.

Deux autres points relatifs aux comptes rendus sont abordés à la

demande d'Ulla Kölving : la nécessité de trouver un nouveau responsable pour la rubrique (le nom d'Alain Sager est avancé) et la nécessité de publier des comptes rendus des *Œuvres complètes de Voltaire*, soit sous la forme habituelle, soit sous la forme d'articles de recension.

Bulletin

Un calendrier de publication est prévu pour les trois bulletins annuels : le premier paraîtra à la fin du mois de janvier ou au début du mois de février ; le deuxième à la fin du mois de juin ; le troisième, en octobre. Par ailleurs, le colophon mentionnera l'aide apportée à la Société par le Centre national du livre.

Divers

Dans l'optique du rajeunissement et de la féminisation du conseil d'administration, la cooptation de deux nouveaux membres sera proposée lors de la prochaine assemblée générale : Stéphanie Gehanne et Béatrice Ferrier. Ces dernières ont fait parvenir au conseil d'administration une proposition très intéressante pour la « Journée Jeunes chercheurs » que la Société Voltaire souhaite désormais organiser. Une réunion de concertation avec François Bessire sera organisée pour discuter et préciser le projet. Enfin, il est signalé que la Société Voltaire sera présente à la foire aux livres de Saint-Claude.

In memoriam

Jacques Spica nous a quittés le premier de l'an. C'est une grande perte pour la Société Voltaire, dont il était l'un des membres les plus en vue et les plus fidèles, engagé sans réserve depuis le début dans nos travaux, nos échanges et nos projets. Après avoir formé des générations d'étudiants à Grenoble, avec une ardeur généreuse et rayonnante, il restait dans sa retraite le chercheur exigeant, méditatif et profond que beaucoup d'entre nous ont côtoyé ou connu. Il portait depuis toujours le désir de comprendre l'œuvre de Voltaire à partir d'une conception générale de son imagination, comme une opération d'écriture intimement liée à un imaginaire personnel des rapports au réel et au monde. Ce n'était plus un projet de carrière, c'était l'objet total d'une passion désintéressée. J'ai dû croiser

Jacques Spica en 1975 au sein du « collectif Voltaire » que René Pomeau animait en Sorbonne. Je garde un souvenir ébloui de nos conversations, de ses libres propos sur cette œuvre qui l'inspirait, sur les synesthésies voltairiennes, les sensations du haut et du bas, de la chute et de l'essor, de la matière et du mouvement, du contact et de l'enfoncement. Nous avons entretenu l'habitude et le plaisir de rencontres plus personnelles. Je l'ai encore revu en novembre à Tolbiac, je lui devais deux références, dont une reste à retrouver.

Spica était de ceux qui prennent Voltaire au sérieux, loin des stéréotypes et des folklores, de ceux à qui les écrits de Voltaire les plus connus réservent toujours des surprises et des questions. J'évoquerai deux de ses travaux publiés. Il avait donné en 2004 aux

Cahiers Voltaire un texte intitulé « Territoire de la philosophie », sa contribution personnelle à notre débat sur « Voltaire philosophe ? » : chacun pourra se reporter à cette belle étude, y retrouver ses qualités de finesse, d'inquiétude, de profondeur, concentrées dans une écriture à la fois dense et vive. J'ai voulu relire aussi les chapitres qu'il avait rédigés pour la quatrième partie du *Voltaire en son temps*, autour de l'installation aux Délices et des déceptions presque immédiates d'une retraite qui ne s'y enfermerait pas : l'admirable maîtrise des faits et des enjeux me frappe, parfaitement simple et dépouillée, sans aucun effet parasite ou narcissique. Une brève citation clôt ces pages, tirée d'une lettre de 1755 où Voltaire commente la mort d'un ami : « Nous sommes environnés tous les

jours de ces exemples. On dit il est mort ; et puis, serre la file ; et on est oublié pour jamais. » À quoi le biographe ajoutait, commentant de très près son auteur : « Que, de la colonne

humaine en marche, quelqu'un tombe, on "serre la file" : la place vide est occupée par les suivants, et plus personne ne pense au disparu. » On se souviendra le plus longtemps possible

de Jacques Spica, grand lecteur et grand connaisseur de Voltaire, compagnon de route exemplaire, chercheur patient et fervent.

A. M.

Comment j'ai rencontré Voltaire

« *Moi, ce fut L'Ingénu* », nous a confié André Magnan. C'est l'évocation de ses souvenirs qui a conduit Gerhardt Stenger, aujourd'hui Maître de conférences en littérature française à l'Université de Nantes, à prendre la plume pour écrire le témoignage que nous publions ici, en souhaitant que cette réaction marque le début d'une longue chaîne de témoignages.

J'ai découvert Voltaire vers l'âge de dix-sept ans dans une traduction allemande, car je ne connaissais pas alors un traître mot de français. C'est ma lecture de Nietzsche qui m'avait mis sur le chemin : comme j'adorais ce philosophe, ou plus exactement ce que je croyais en comprendre, je tâchai, un peu bêtement il est vrai, de lire les livres qu'il recommandait : Stendhal par exemple, mais surtout les philosophes des Lumières, Diderot et, bien sûr, Voltaire. J'empruntai *Candide* à la bibliothèque municipale de Linz, ma ville natale (oui, la ville préférée du Führer...), et dévorai le roman avec un plaisir inexprimable : c'était si impertinent, si nouveau, si différent de tout ce que j'avais pu lire auparavant dans

ma vie de jeune Autrichien moyen des années soixante. Bientôt, les Lumières et Voltaire devinrent ma deuxième passion (à côté du rock), je décidai d'étudier le français pour lire Diderot et Voltaire dans le texte. Afin d'apprendre la langue, je m'inscrivis dans un cours d'été à l'université de Montpellier où je fis la connaissance de ma future femme ainsi que du fils de Jacques Proust, mon futur directeur de recherche sur Diderot. L'un des premiers livres que j'achetai, c'était les *Romans et contes* dans l'édition Garnier-Flammarion ; je mis une demi-heure pour déchiffrer la première page de *Zadig* ! Heureusement ça va un peu plus vite aujourd'hui...

J'avoue avoir rapidement délaissé Voltaire au profit de Diderot, dont *Jacques le Fataliste* m'avait ébloui autant que *Candide*. Et comme j'étais davantage passionné par les idées que par la littérature (encore aujourd'hui, je préfère une bonne page de Descartes à un chapitre de Prévost), et que la lecture de Nietzsche n'était pas restée sans conséquences, je me sentais plus proche du philosophe athée que du cause-finalier déiste. J'ai redécouvert Voltaire à travers les *Lettres philosophiques* et le *Dictionnaire philosophique* à l'occasion de mes enseignements à la faculté : ce fut comme un retour au berceau. Et contrairement à Cunégonde, le père de *Candide* n'avait pas vieilli d'une ride.

Autour de Voltaire

Colloques et conférences

Les théories du complot

Dans le cadre d'un séminaire doctoral en argumentation conçu et animé par Emmanuelle Danblon et Jean-Philippe Schreiber à l'Université Libre de Bruxelles, le 10 décembre 2008, Valérie André (ULB) a traité de « La réception des philosophes au XIX^e siècle et de l'exacerbation de la théorie du complot judéo-maçonnique par la droite réactionnaire (en particulier à propos de Voltaire) ».

Autour du Dictionnaire philosophique

Le *Dictionnaire philosophique* figurant au programme de l'agrégation 2008-2009 a été ou sera le sujet de plusieurs journées d'études ou de conférences.

Lectures du Dictionnaire philosophique

Paris, en Sorbonne – 28 mai 2009

Le jeudi 28 mai 2009, de 17 h à 19 h, Laurence Macé (Université de Rouen) fera une conférence intitulée « Lectures du *Dictionnaire philosophique* » dans le cadre du séminaire de recherche *Études voltairiennes*, créé par Sylvain Menant (Université Paris-Sorbonne, CELLF 17^e-18^e) et animé par Guillaume Métayer (CNRS-CELLF 17^e-18^e).

En Sorbonne, salle Jean Fabre, escalier G. Pour toute information : Centre d'Étude de la Langue et de la Littérature Françaises des 17^e et 18^e siècles, Université Paris-Sorbonne, 1, rue Victor Cousin, 75230 Paris cedex 05, tél. : 01 40 46 47 90 ; <http://www.cellf17-18.org>.

Citons aussi pour mémoire :

Journée d'études sur le Dictionnaire philosophique de Voltaire

Université Paris Ouest Nanterre
La Défense – 14 novembre 2008

Marie Leca-Tsiomis (Paris X – Nanterre), « Diderot et Voltaire dictionnaristes » ; André Magnan (Paris X – Nanterre), « Absenter Voltaire : la question de l'auteur » ; Marc Hersant (Bordeaux III), « Le *Dictionnaire philosophique* : œuvre 'à part entière' ou 'fatras de prose' ? » ; François Bessire (Université de Rouen), « La bible dans le *Dictionnaire philosophique* » ; Pierre Frantz (Paris IV – Sorbonne), « 'Catéchisme chinois', le jeu avec le genre » ; Alain Sandrier (Paris X – Nanterre), « Le rire à la torture » ; Christophe Martin (Paris X – Nanterre), « Réflexions sur le *Dictionnaire philosophique* à partir de Fontenelle » ; Erik Leborgne (Paris III – Sorbonne Nouvelle), « Questions sur l'anthropo-

logie de Voltaire (à partir de l'article 'Égalité') ».

Place et enjeux de l'histoire dans le Dictionnaire philosophique de Voltaire

Lyon, ENS-LSH – 22 novembre 2008

Olivier Ferret (Université de Lyon, Lyon 2/IUF), « L'histoire dans le *Dictionnaire philosophique* : problèmes et perspectives » ; Catherine Volpillac-Augier (Université de Lyon, ENS-LSH), « De l'Essai sur les mœurs au *Dictionnaire philosophique*, et retour » ; Myrtille Méricam-Bourdet (Université de Lyon, Lyon 2), « Les 'faits évidents' du *Dictionnaire philosophique* : l'instrumentalisation de la référence historique » ; Marc Hersant (Université de Bordeaux 3), « 'Foi, I' : une anecdote historique et philosophique » ; Olivier Ferret, « Étude littéraire de l'article 'Christianisme' » ; Catherine Volpillac-Augier, « L'art de la référence historique chez Voltaire, ou comment avoir toujours raison » ; Laurence Macé (Université de Rouen), « Présentation du volume : *Lectures du Dictionnaire philosophique* (PU Rennes, parution novembre 2008) ».

Autour du Dictionnaire philosophique

REIMS, IUFM – 3 décembre 2008

Laurence Macé (Rouen), « Le Scepticisme dans le *Dictionnaire philosophique* » ; Victor Madeira (Meaux), « L'Esprit de Voltaire dans le *Dictionnaire philosophique* ou la 'raison ingénieuse' » ; Françoise Gevrey (Reims), « Typologie des lecteurs dans le *Dictionnaire philosophique* » ; Sylvain Menant (Paris-Sorbonne) « Réflexions autour de l'article 'Dogmes' » ; Julie Boch (Reims), « De la vertu des païens dans le *Dictionnaire philosophique* : l'exemple de l'empereur Julien » ; Patrick Neiertz (CNRS, CELLF17-18, Sorbonne) : « Ironie voltairienne dans les dialogues du *Dictionnaire philosophique* ».

Voltaire et la Bible dans le Dictionnaire philosophique

CELLF 17^e-18^e, en Sorbonne
– 18 décembre 2008

Dans le cadre du séminaire de recherche *Études voltairiennes* (Sylvain Menant, Université Paris-Sorbonne, CELLF 17^e-18^e, et Guillaume Métayer, CNRS-CELLF 17^e-18^e), Guillaume Métayer a prononcé une conférence sur « Voltaire et la Bible dans le *Dictionnaire philosophique* ».

Études voltairiennes

Plusieurs conférences seront organisées dans le cadre du séminaire de recherche *Études voltairiennes* :

– le jeudi 22 janvier 2009, de 17 à 19 h, *La bibliothèque de Voltaire à Saint-Petersbourg* par Natalia Élaguina (Bibliothèque Voltaire, Saint-Petersbourg) ;

– le 12 février 2009, de 17 h à 19 h, *Voltaire et les mémorialistes* par Marc Hersant (Université Bordeaux III) ;

– le 19 mars 2009, de 17 h à 19 h, *Le traitement voltairien du livre* par François Bessire (Université de Rouen) ;

– le 16 avril 2009, de 17 h à 19 h, *La polémique voltairienne et les querelles littéraires* par Olivier Ferret (Université de Lyon II).

Salle Jean Fabre, CELLF 17^e-18^e, en Sorbonne, escalier G. Pour toute information : Centre d'Étude de la Langue et de la Littérature Françaises des 17^e et 18^e siècles, Université Paris-Sorbonne, 1, rue Victor Cousin, 75230 Paris cedex 05 ; tél. : 01 40 46 47 90 ; <http://www.cellf17-18.org> ; courriel : metayerg@free.fr

Voltaire : « tolérer l'intolérant » ? Paris X – Nanterre, Centre des Sciences de la Littérature Française – 28 janvier 2009

Dans le cadre du Séminaire *Littérature et savoir au XVIII^e siècle* (M. Leca-Tsiomis et Christophe Martin), Stéphane Pujol (Paris X-Nanterre) présentera un exposé intitulé « Voltaire : 'tolérer l'intolérant ?' » (Bâtiment L, salle R5, à 17 heures).

Voltaire homme de théâtre

Genève (Institut Musée Voltaire) – Ferney-Voltaire – Grenoble (Université Stendhal Grenoble 3) – 29-31 Janvier 2009

Colloque international interdisciplinaire organisé par Martial Poirson et Christophe Cave, avec le soutien de l'UMR LIRE (CNRS 5611) de l'Université Stendhal-Grenoble 3, de l'Institut et Musée Voltaire de Genève et de la Compagnie FOR d'Hervé Loichemol.

Pour toute information : martial.poirson@yahoo.fr et christophe.cave@free.fr

Publications

Autour du Dictionnaire philosophique

Anne-Marie Garagnon, *Cinq études sur le style de Voltaire*, Orléans, Paradigme, 2008, « Références », 160 pp., 19,50 euros, ISBN 978-2-86878-278-6 [analyse stylistique d'extraits du *Poème sur le désastre de Lisbonne*, du *Dictionnaire philosophique*, de *L'Ingénu* et du *Taureau blanc*].

Lectures du Dictionnaire philosophique, sous la direction de Laurence Macé, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2008, « Didact Français », 272 pp., 16 euros, ISBN 978-2-7535-0691-6.

Sylvain Menant, *Littérature par alphabet : le Dictionnaire philosophique portatif de Voltaire*, seconde édition, Paris, Champion, 2008, « Unichamp », 172 pp., 18 euros, ISBN 978-2-74531-840-4 [réimpression avec un nouvel avant-propos et une nouvelle bibliographie].

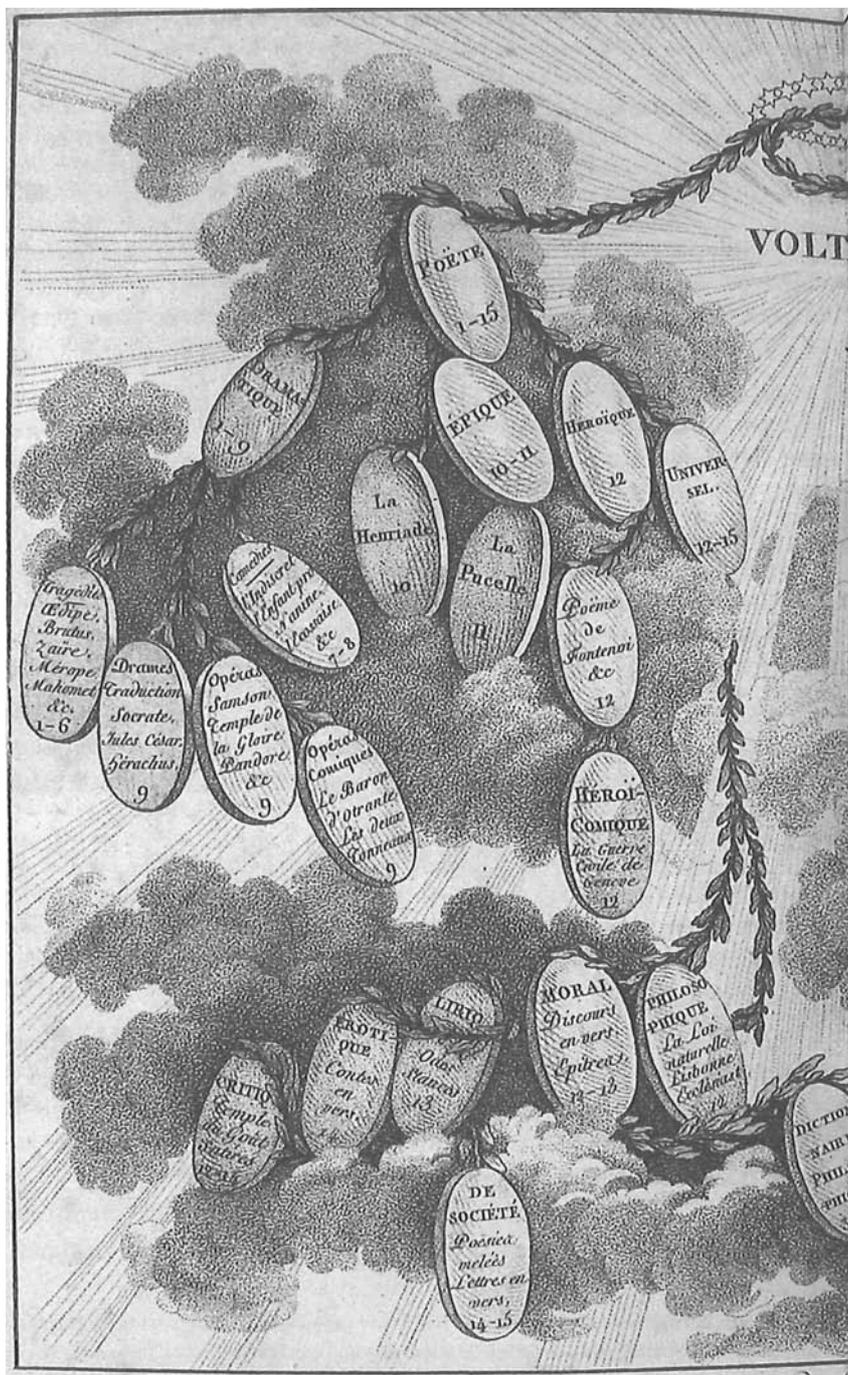
Christiane Mervaud, *Le Dictionnaire Philosophique de Voltaire*, nouvelle édition augmentée, Paris, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 2008, « Vif », 260 pp., 14 euros, ISBN 978-2-84050-631-7.

Alain Sandrier, *Dictionnaire philosophique de Voltaire*, Neuilly-Sur-Seine, Atlande, 2008, « Clefs Concours Lettres XVIII^e siècle », 19 euros, ISBN 978-2-35030-077-1.

Voltaire, patriarche militant, sous la direction d'Éric Francalanza, Paris, Presses Universitaires de France, 2008, « CNED », Série « XVIII^e siècle français », 224 pp., 14 euros, ISBN 978-2-13-057101-8.

Voltaire, homme d'argent : un clin d'œil de La Gazette des Délices

Le « Clin d'œil » de *La Gazette des Délices*, la revue électronique de l'Institut et Musée Voltaire, s'attache à Voltaire, homme d'argent. Pourrait-il « aujourd'hui aider à résoudre les quelques milliards de problèmes de nos amis traders... » ? C'est ce que semble indiquer une thèse de 1907 sur *Les idées économiques de Voltaire* qui fait partie des fonds de l'Institut. L'auteur, un certain Roger Charbonnaud, avocat au barreau d'Angoulême, affirmait que « les critiques adressées par



Voltaire aux idées économiques du jour sont encore celles que nous faisons aujourd'hui... Lire d'autres extraits dans le n° 19 de *La Gazette des Délices*, automne 2008, <http://www.ville-ge.ch/bge/imv/gazette/index.html>, ou pourquoi pas, la thèse elle-même (IMV cote cote F Charbonnaud 1907/1)...

2008 : l'année de Voltaire philosophe ?

En 2008, les lecteurs du *Monde* ont pu acheter pour 9,90 euros (en plus du prix du journal) des « classiques de la philosophie ». Si le premier « classique » offrait à lire Platon, en février, le quatrième présentait Voltaire par ses *Lettres philosophiques*, ses *Écrits sur Dieu* et le *Traité de la tolérance*. Et l'année ne s'est pas terminée sans que paraisse un *Magazine littéraire* consacré à « Voltaire notre nouveau philosophe ». Dans ce numéro paru en septembre est en effet consacré à « Voltaire ici et maintenant » un dossier de 25 pages coordonné par François Aubel et Michel Delon. « Parfaitement ratissé, le jardin voltairien ? Rien n'est moins sûr. Il compte bien des friches inexploitées, et se révèle d'une brûlante actualité » (p. 59). Diverses facettes de la figure voltairienne mettent en avant la complexité de l'auteur et la fécondité de son héritage. Voltaire et la question du Mal, Voltaire et le pro-

grès, Voltaire et ses contradictions, Voltaire et la pensée de la tolérance, Voltaire et Nietzsche... : autant de couples pour évoquer celui qui fut, on le rappelle aussi, l'auteur du *Dictionnaire philosophique*, des contes, d'un théâtre qui doit être repensé et rejoué, de 15 300 lettres et de *Mémoires*... Pour redécouvrir ce « nouveau philosophe » sont encore données des nouveautés et une bibliographie indicative où les *Cahiers Voltaire* figurent en bonne place.

Spectacles

Voltaire's Folies

Un spectacle en forme de cabaret philosophique par Jean-François Prévand, repris le 9 janvier 2009, au Théâtre le Village, 4, rue de Chézy – 92200 Neuilly-sur-Seine, tél. : 08 92 68 03 42 ; les 16 et 17 janvier 2009, au Théâtre Axel Toursky, 16, passage Léo Ferré – 13003 Marseille, tél. : 04 91 02 58 35, fax : 04 91 02 93 85 ; le 27 janvier 2009, au Centre Culturel Aragon d'Oyonnax, square Georges Pompidou – 01100 Oyonnax ; le 27 février 2009, au Théâtre de Vevey, 4, rue du Théâtre – 1800 Vevey (Suisse), tél. : 2 19 23 60 56, fax : 2 19 23 55 40 ; le 8 mars 2009, au Théâtre de Caen, 135, boulevard du Maréchal Leclerc – 14000 Caen, tél. : 02 31 30 48 20 (administration), fax : 02 31 30 48 29 ; le 10 mars 2009, au Théâtre Municipal Fontainebleau, 9, rue Dénécourt – 77300 Fontainebleau.

Candide

Adaptation par Yves Laplace du *Candide* de Voltaire, mise en scène par Hervé Loichemol, avec François Allaz, Pierre Byland, Juan Antonio Crespillo, etc., du vendredi 16 janvier 2009 au dimanche 8 février 2009, au Théâtre de Carouge, salle François Simon, rue Ancienne, 57, 1227 Carouge, tél. : +41 (0)22 343 43 43.

Emilie's Voltaire

Une pièce d'Arthur Giron, mise en scène par Kevin Confoy, raconte l'histoire véritable de la liaison de Voltaire et d'Émilie, marquise Du Châtelet. Avec Robert Boardman (Voltaire) et Amy Lynn Stewart (Émilie), du 10 janvier au 7 février 2009, par le Living Image Arts Theater Company, The Beckett @ Theatre Row, 410 West 42nd Street, New York, NY 10036.

Z comme Zadig

Une adaptation libre du conte de Voltaire, mise en scène par Anne Millaire et Ariel Ifergan, au Griffon Théâtre, du 3 au 21 mars 2009. Théâtre Denise-Pelletier, Caserne Letouneux : pour le détail des dates et de l'horaire, voir <http://www.denise-pelletier.qc.ca/piece/id=12>

Informations pratiques

Échéancier

30 mars 2009 : date limite pour l'envoi à la rédaction des textes pour la rubrique « Études et textes ».

30 mai 2009 : assemblée générale de la Société Voltaire.

31 mai 2009 : date limite de l'envoi des textes des débats et des enquêtes au responsable désigné.

30 juin : date limite pour l'envoi à la rédaction des « Actualités » (éphémérides, relectures, manuscrits, bibliographie, thèses, comptes rendus) et date limite d'envoi à la rédaction des textes des débats et des enquêtes par les responsables désignés.

Octobre 2009 : colloque *Lire, jouer, penser, illustrer* Candide.

Cotisation pour 2009

Trésorier de la Société Voltaire : M. Jacques Le Creff, 12, rue de l'Étang Bernard, F-44400 Rezé (tresorier@societe-voltaire.org).

La cotisation pour 2009 est de 32 euros, 20 euros pour les étudiants et 50 euros ou plus pour les membres bienfaiteurs. *Seuls les membres à jour de cotisation reçoivent les Cahiers Voltaire.*

Plusieurs moyens de paiement sont proposés qui sont précisés ou directement utilisables sur le site de la Société Voltaire (<http://societe-voltaire.org/cotisation.php> ou Societe-Voltaire.org, dérouler le menu « Adhésion », puis cliquer sur « Pour adhérer ou régler la cotisation »).

Les membres qui disposent d'un compte bancaire en France peuvent payer par prélèvement automatique (c'est la méthode la plus commode pour la Société), par chèque ou par virement.

1. Par prélèvement automatique : envoyer un formulaire de demande de prélèvement, complété et signé, avec un RIB, au trésorier. Ce document peut être téléchargé sur le site de la Société Voltaire ou demandé au trésorier.

2. Par chèque : envoyer au trésorier un chèque tiré sur une banque française en y joignant, en cas de première adhésion, un formulaire complété et signé qui peut être téléchargé ou demandé au trésorier.

3. Par virement au RIB 10096 18041 00037907801 58 ou IBAN FR76 1009 6180 4100 0379 0780 158 (BIC CMCIFRPP), tous frais à la charge de l'adhérent, en indiquant son nom et la ou les années concernées et en informant le trésorier de ses nom, adresse postale et courriel.

Deux méthodes de paiement sont proposées aux membres ne disposant pas d'un compte bancaire en France : virement et carte de crédit.

1. Par virement au RIB 10096 18041 00037907801 58 ou IBAN FR76 1009 6180 4100 0379 0780 158 (BIC CMCIFRPP), tous frais à la charge de l'adhérent, en indiquant son nom et la ou les années concernées et en informant le trésorier de ses nom, adresse postale et courriel. Voir ci-dessus.

2. Par Visa ou Mastercard : utiliser le formulaire en ligne et suivre le processus indiqué.

Cahiers Voltaire

Les textes destinés aux *Cahiers Voltaire* doivent être adressés au rédacteur : Ulla Kölving, BP 44, F-01212 Ferney-Voltaire cedex, tél. 04 50 28 06 08 ; télécopie 04 50 40 13 09 (cahiers@societe-voltaire.org). Prière de joindre aux textes destinés à la section I (*Études*) un bref résumé que la rédaction se chargera de traduire en anglais.

Bulletin

Tous les textes destinés au *Bulletin* doivent être expédiés à sa rédactrice : Françoise Tilkin, Université de Liège, Département de Langues et Littératures romanes, 3 place Cockerill, B-4000 Liège (bulletin@societe-voltaire.org).

Correspondants

Pour l'Allemagne : Ute VAN RUNSET (Richardstr. 68, D-40231 Düsseldorf).

Pour la Belgique : Françoise TILKIN (Université de Liège, Département de Langues et Littératures romanes, 3, place Cockerill, B-4000 Liège, f.tilkin@ulg.ac.be).

Pour le Canada : David W. SMITH (161, Colin Avenue, Toronto, Ontario M5P 2C5, Canada, dwsmith@chass.utoronto.ca).

Pour la Grande-Bretagne : Richard E. A. WALLER (Dept of French, University of Liverpool, P.O. Box 147, Liverpool, L693BX, G.B., Reawall@liv.ac.uk).

Pour la Grèce : Anna TABAKI (Dept of Theatre Studies, University Campus Zografou, 15784 Athens, Grèce, atabaki@theatre.uoa.gr).

Pour l'Italie : Lorenzo BIANCHI (Via Cesare da Sesto, 18, I-20123 Milano, lorenzo.bianchi@unimi.it).

Pour la Suède : Sigun DAFGÅRD (Hornsgatan, 72, S-11821 Stockholm, s.dafgard@globalnet.net).

Pour New York : Jean-Pierre BUGADA (rue de la Loi, 155, B-1040 Bruxelles, bugada@unric.org).

Les volontaires pour d'autres pays ou régions sont priés de se faire connaître auprès du secrétaire (secrtaire@societe-voltaire.org).

Informations générales

Pour toute question ou information, prière de s'adresser au secrétaire : Andrew Brown, BP 44, F-01212 Ferney-Voltaire cedex, tél. 04 50 28 06 08 ; fax 04 50 40 13 09 (secrtaire@societe-voltaire.org).

societe-voltaire.org

Rédaction : Françoise Tilkin, secrétaire adjointe de la Société Voltaire.

Directeur de la publication : François Bessire, président de la Société Voltaire.

Bulletin publié avec l'aide du Centre national du livre

et imprimé en Belgique par le Centre Informatique de Philosophie et Lettres de l'Université de Liège.